



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

De publicación inmediata: 14 de noviembre de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA QUE EL PROGRAMA DE SUBSIDIO DE ENERGÍA PARA EL HOGAR ABRE EL 18 DE NOVIEMBRE

Las personas que residen fuera de la Ciudad de Nueva York pueden solicitarlo por primera vez por internet en myBenefits.ny.gov

El gobernador, Andrew M. Cuomo, anunció hoy que los residentes del estado de Nueva York pueden comenzar a solicitar el Subsidio de Energía para el Hogar (HEAP), para la temporada de invierno comenzando el lunes 18 de noviembre. El programa HEAP, supervisado por la oficina estatal OTDA, *New York Office of Temporary and Disability Assistance*, es un programa subsidiado con fondos federales. Dicho programa suministra hasta \$650 por grupo familiar como ayuda con los gastos energéticos durante la temporada de invierno.

Por primera vez, toda persona que viva fuera de la Ciudad de Nueva York y quiera solicitar el subsidio regular de HEAP (destinado a ayudar los grupos familiares que gastan una gran parte del ingreso familiar en gastos energéticos), podrán someter la solicitud por internet en myBenefits.ny.gov, comenzando el 18 de noviembre. «A medida que las temperaturas comienzan a descender, el Programa de Subsidio de Energía para el Hogar está listo para ayudar a los residentes de Nueva York con los gastos energéticos», comentó el gobernador Cuomo. «Comenzando el lunes, las familias de todo el estado pueden comenzar a solicitarlo, y ahora que ya pueden someter la solicitud por internet, es aun más fácil solicitar el subsidio HEAP para aquellos que viven fuera de la Ciudad de Nueva York. Cada invierno, este programa es un recurso vital para los hogares de bajos ingresos y personas mayores que cuentan con ingresos fijos y tienen gastos de calefacción. Insto a los neoyorquinos que necesitan asistencia con los gastos de calefacción, a solicitar dicho subsidio este invierno».

Para la temporada de invierno de 2013-2014, el programa HEAP ofrece un subsidio regular máximo de \$650. Los requisitos del programa toman en cuenta el ingreso y el número de integrantes del grupo familiar.

Número de Integrantes de la Unidad Familiar	Máximo Ingreso Mensual Bruto
1	\$2,175
2	\$2,844
3	\$3,513
4	\$4,182
5	\$4,852
6	\$5,521
7	\$5,646
8	\$5,772
9	\$5,897
10	\$6,023
11	\$6,461
Por cada persona adicional	Agregue \$503

Si desea más información entre al sitio web: <http://otda.ny.gov/programs/heap/>.

Los hogares aptos en Nueva York pueden recibir un beneficio regular de HEAP por temporada y también pueden habilitar para recibir el subsidio de emergencia de HEAP si se les está acabando el combustible para la calefacción o si enfrentan una desconexión de los servicios públicos. Las solicitudes para el subsidio de emergencia de HEAP se aceptarán comenzando el jueves, 2 de enero de 2014. Todo grupo familiar que enfrente una emergencia de calefacción, puede comunicarse con el departamento local de servicios sociales y solicitar asistencia.

«En la temporada de invierno el consumo de energía aumenta y ello se ve reflejado en las facturas de servicios públicos de los residentes de Nueva York», dijo la comisionada de la oficina OTDA, Kristin M. Proud. «El programa HEAP suministra una ayuda esencial con los gastos de servicios públicos para las

personas de edad avanzada y los grupos familiares de bajos recursos que dependen de estos servicios para cubrir los gastos del mes».

El componente del Programa de Subsidio de Energía para el Hogar, destinado para la reparación o remplazo del equipo de calefacción, ayuda a los propietarios de vivienda de bajos ingresos que reúnen los requisitos, con la reparación o remplazo de la caldera, calentador y demás equipo necesario para mantener en funcionamiento del sistema principal de calefacción de la casa. Las solicitudes para ese tipo de subsidio deben hacerse en persona en la oficina local del departamento de servicios sociales.

Los residentes de Nueva York también pueden verificar si reúnen los requisitos para el programa HEAP y otros subsidios, contestando unas cuantas preguntas en línea en el sitio web: myBenefits.ny.gov.

El invierno pasado, más de 1.4 millones de hogares en el estado de Nueva York recibieron el subsidio HEAP.

Si desea información adicional sobre HEAP, puede ingresar al sitio web de la oficina de OTDA en www.otda.ny.gov, o en: www.myBenefits.ny.gov.

Los residentes del estado de Nueva York pueden obtener información de contacto de los distritos locales del departamento de servicios sociales en <http://otda.ny.gov/programs/heap/HEAP-contacts.pdf>.

###

Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418